

(3)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		(6)Cargo NIF: ESB48966154		(7)Delivery ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11440065 (9)Date of Delivery 16.10.2024	
(10)Your ref. C0106304900		(11)Your order / Date		(12)Our ref. MPL Itziar Egia	
(13)Ext.		(14)Our No. 140009640			
(19)Shipment		Free(20)In.free FCA Free carrier		(21)Packing 00001	
(22)Marks		Weight (23)gross 409,710 (24)net 319,560			
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno				(26)Dock-gate 14248	
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks
10	25103178602510317 860 E056824	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 30 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 16/10/24 Firma: 	30	EA	201035 180277825 501373 1631
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	1	UN	
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report	
Date				(45)Consignee 16 OCT 2024	
Country of Origin: SPAIN				(46)Invoice check	
“Richiedi conferma di verifica di qualità e quantità” 1/1					

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

N°

10055

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea 14 de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En caso de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les cases à trait épais doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA	7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / N° BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Domicilio / Adresse / Address Viale G. Matteotti, 64 País / Pays / Country 00053 CIVITAVECCHIA (RM) Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Date Signature
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MOGNA PT SPA IT 70026 MODUGNO	8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure IT 70016 MODUGNO	9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Hora de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA	
5 Instrucciones del expedidor Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions	

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
26 POCKETS				10394 Kg	
Número N.U. Numéro NU UN Number	Nombre; ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*	

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges	Destinatario Destinataire Consignee
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula-contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en Etabli à Established in	22	23	24 Recibido de la mercancía Reçue des marchandises Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee
	Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA	BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA 14916101000 44131 Villet (Teruel)	OTT 2024 16 on

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier